

147/93

[1636? Oktober]

A

NOTIZEN [VOM STABFÜHRER DER STADT ZUG, BEAT II. ZURLAUBEN,
 ÜBER EINE SITZUNG DES ZUGER STADTRATS]¹

"[1.] Brieff sambt dem fürtrag undt St. gallischen schryben [von
 Junker Daniel **Zollikofer?**] wider verläsen.

[2.] verboot bim Burgerrecht wär darwider handle: heimlich oder of-
 fentlich Rathe oder helffe.

[3.] man söll mit den wärch fürfahren der Lorzen [Hammerschmiede we-
 gen?]²

Caspar **Schell**, [Paul?] **Bengg** usmachen

[4.] 300 gl. [Stadt- und Amratsrat?] Hauptm. [Jakob] **Heinrich** Fürhin
 thun und 130 gl. Auch verhanden?

[5.] Wye man den brieff bekhumen khöne.

[6.] Brieff gen St. Gallen. bericht us Stat & amt."

1) Für diese Zeit fehlen die Zuger Stadtratsprotokolle.

2) s. auch Zurlaubiana AH 147/91

AH 147, 144^v (aufgeklebt)

147/94

[1717]¹

A

SCHREIBEN VON [ABBÉ] BEAT JAKOB [ANTON] ZURLAUBEN¹ AN [DEN
 FRANZ.] AMBASSADOR [CLAUDE-THÉOPHILE DE BÉZIADÉ, MARQUIS]
 D'AVARAY¹

"je Scay, qu'ainsi, qu'on ne peut, sans faute se rendre à charge aux
 grands Seigneurs par demandes importunes; on ne doit pas aussi refu-
 ser les effets de leurs Bontés; cependant aiant entendû avec bien de
 joye dans la lettre, que son Excellence a fait l'honneur de repondre
 à ma mere [**Maria Barbara** Zurlauben] la derniere semaine, L'asseuren-
 ce de vos grands Efforts pour venir à heureuse bout de pension²
 (.que nous esperons sans doute de La part de Clemence du Roy [**Lud-
 wig XV.**] et de vôtre Secour.) et comme nous Sommes ençore[!] quatre
 fils [neben dem Abbé Gardehptm. **Beat Franz Plazidus**, den Zuger
 Stadtschreiber **Heinrich Damian Leonz** und Lt. **Beat Ludwig** Zurlauben
 gemeint] au monde, Sçavoir le[sdits] Capitaines des Gardes, [le]
 Chancelier ... [et le] Lieuthenant, et moy ecclesiastique L'Ainée

de[s] freres; je me trouve contraint de Supplier très humble.^t que Son Excellence a le plaisir d'en faire faire une Assignation Speciale à chacun. asseurement nous nous travaillons sans cesser de suivre les traçes de nos ancêtres [wobei der Absender wohl insbesondere an seinen Vater, den wenig zuvor am 5. Januar 1717 verstorbenen **Beat Jakob II.** Zurlauben, gedacht haben mag], qui ont servi à la France au cours de plus, que ... [400] année [- Anspielung auf die Hauptleute **Christoph** und **Johann** Zurlauben, die beide 1522! im Dienste Frankreichs in der Schlacht von Bicocca gefallen waren -]³, toute La bourgeoisie de nôtre Ville [Zug gemeint] sont testes, que nous sommes de partisans les plûs zelés pour l'honneur de La Maiesté Chrétienne, en tenant sa partie dans toutes les rencontres, et discours, nous coniuurons Son Excellence, que nôtre sang à l'exemple de nôtre[dit] pere defûnt est si échauffé, que nôtre joye en vie soit seule pour nous signaler contre les mauvais esprits de La Gloire de France, et de ses Jnterêts, nous prions tous les jours pour La conservation de La Maison Royale, et [de] Celle de Vôtre Excellence [die Familie **Béziade-d'Avaray** gemeint]; je me sens en particuliere si inseperablement attaché à ce devoir, que toutes mes actions Seront autant des preuves de cette verité, et de La fermeté inviolable, avec lesquelles je Suis, et serais avec toute la Veneration, et du Respect ...".

"Copie d'une Lettre à Son Excellence l'Ambassadeur M.^r d'avarai touchant Les gratifications que nous 4. freres avec Madame nôtre mere ont après receües 1717./. écrite de moy Beat Jacques [Anton] Zurlauben".

1) Jahrzahl, Absender und Adressat teilweise der Dorsualnotiz entnommen

2) s. auch Zurlaubiana AH 70/153 3) s. Meier/Zurlaubiana 153

Kopie - AH 147, 145-146 - Blatt 146^r leer

147/95

1618 März 28.

A

SCHREIBEN VOM [ZUGER STADT- UND AMTSRAT], K[ONRAD III.] ZURLAUBEN, AN DEN LANDSCHREIBER DER FREIEN ÄMTER, BEAT II. ZURLAUBEN, BREMGARTEN

"Jch hab nun ein Zitt har geduldt ghan unnd verhofftt, du dich nun meher zu mier begeben, dann ann einem Abendt unnd morgens widerumb fort alls beschehen mögen, derowegen Jch fürwar nitt zufriden syn khan. Darumb wellest ohn verzug die sach verbessern, unnd Dich by mier jnstellen dines Ambtts halber hatt es syn weg dann du daran minder verhinderett als wehn du Jnn einem anderen Ohrtt sitztest.